

EVIDENCE

OTTAWA, Thursday, April 7, 2022

The Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry met with videoconference this day at 9 a.m. [ET]; and, in camera,, to consider Bill S-227, An Act to establish Food Day in Canada; and for consideration of a draft agenda (future business).

Senator Paula Simons (*The Deputy Chair*) in the chair.

[*English*]

The Deputy Chair: Honourable senators, I call to order this meeting of the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry.

[*Translation*]

Before we begin, I would like to remind senators and witnesses that they are asked to mute their microphones at all times, unless they are recognized by the chair.

[*English*]

Should any technical challenges arise, particularly in relation to interpretation, please signal this to the chair or clerk, and we will work to resolve this issue. If you experience other technical challenges, please contact the ISD service desk with the technical assistance number provided.

The use of online platforms does not guarantee speech privacy or that eavesdropping won't be conducted. As such, while conducting committee meetings, all participants should be aware of such limitations and restrict the possible disclosure of sensitive, private and privileged Senate information.

[*Translation*]

Participants should be aware that they must participate in the meeting in a private area and be aware of their surroundings.

[*English*]

Good morning, everyone. I would like to begin by welcoming members of the committee and those watching this meeting on the web. My name is Paula Simons, I'm a senator from Alberta and the deputy chair of this committee.

[*Translation*]

I would now like to introduce the committee members taking part in this meeting.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le jeudi 7 avril 2022

Le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts se réunit aujourd'hui à 9 heures (ET), avec vidéoconférence, pour étudier le projet de loi S-227, Loi instituant la Journée canadienne de l'alimentation; puis, à huis clos, pour étudier un projet d'ordre du jour (travaux futurs).

La **sénatrice Paula Simons** (*vice-présidente*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

La vice-présidente : La séance est ouverte.

[*Français*]

Avant de commencer, j'aimerais rappeler aux sénateurs et aux témoins qu'ils sont priés de mettre leur micro en sourdine en tout temps, à moins que le président leur donne la parole.

[*Traduction*]

Je vous demande de bien vouloir signaler les difficultés techniques, particulièrement celles qui toucheraient l'interprétation, à la présidence ou à notre greffière, pour que nous tentions de les maîtriser. Dans l'éventualité d'autres sortes de difficultés techniques, veuillez appeler le Centre de services de la DSI au numéro qui vous a été communiqué.

Les plateformes en ligne ne garantissent pas le secret des conversations ni l'absence d'écoute. Voilà pourquoi, pendant des réunions de comité, tous les participants doivent être conscients de ces risques et limiter les possibilités de divulgation de renseignements privés, privilégiés ou de nature délicate du Sénat.

[*Français*]

Les participants doivent être conscients qu'ils doivent participer à la réunion dans une zone privée et être attentifs à leur environnement.

[*Traduction*]

Bonjour à tous. Je souhaite d'abord la bienvenue aux membres de notre comité et à notre auditoire sur le Web. Je me nomme Paula Simons, sénatrice de l'Alberta et vice-présidente du comité.

[*Français*]

J'aimerais maintenant vous présenter les membres du comité qui participent à cette réunion.

[English]

We have Senator Black from Ontario; Senator Cotter from Saskatchewan; Senator Deacon from Nova Scotia; Senator Klyne from Saskatchewan; Senator Marwah from Ontario; Senator Mercer from Nova Scotia, north end of Halifax; Senator Oh from Mississauga, Ontario; Senator Petitclerc from Quebec; Senator Plett from Manitoba-Landmark; and Senator Wetston from Ontario.

[Translation]

Welcome to everyone, as well as to all the viewers watching on sencanada.ca.

[English]

Honourable senators, the committee is convened today for clause-by-clause consideration of Bill S-227, An Act to establish Food Day in Canada.

Senators, is it agreed that the committee proceed to clause-by-clause consideration of Bill S-227, An Act to establish Food Day in Canada? Is it agreed?

Hon. Senators: Agreed.

The Deputy Chair: Shall the title stand postponed?

Hon. Senators: Agreed.

The Deputy Chair: Shall the preamble stand postponed?

Hon. Senators: Agreed.

The Deputy Chair: Shall clause 1, which contains the short title, stand postponed?

Hon. Senators: Agreed.

The Deputy Chair: Shall clause 2 carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Deputy Chair: Shall clause 1, which contains the short title, carry?

Hon. Senators: Agreed.

[Translation]

The Deputy Chair: Shall the preamble carry?

Some Hon. Senators: Agreed.

[English]

The Deputy Chair: Shall the title carry?

[Traduction]

D'abord, le sénateur Black, de l'Ontario; ensuite, le sénateur Cotter, de la Saskatchewan; le sénateur Deacon de la Nouvelle-Écosse; le sénateur Klyne, de la Saskatchewan; le sénateur Marwah, de l'Ontario; le sénateur Mercer, de la Nouvelle-Écosse, secteur Nord de Halifax; le sénateur Oh, de Mississauga, en Ontario; la sénatrice Petitclerc, du Québec; le sénateur Plett du Manitoba, division de Landmark; enfin, le sénateur Wetston, de l'Ontario.

[Français]

Bienvenue à tous et à toutes, ainsi qu'à tous les téléspectateurs qui nous regardent sur le site sencanada.ca.

[Traduction]

Le comité se réunit aujourd'hui pour l'étude article par article du projet de loi S-227, Loi instituant la Journée canadienne de l'alimentation.

Plaît-il au comité de procéder à l'étude article par article du projet de loi S-227, Loi instituant la Journée canadienne de l'alimentation? Êtes-vous d'accord?

Des voix : Oui.

La vice-présidente : L'examen du titre est-il remis à plus tard?

Des voix : Oui.

La vice-présidente : L'adoption du préambule est-elle reportée?

Des voix : Oui.

La vice-présidente : L'adoption de l'article 1, qui comprend le titre abrégé, est-elle reportée?

Des voix : Oui.

La vice-présidente : L'article 2 est-il adopté?

Des voix : Oui.

La vice-présidente : L'article 1, qui comprend le titre abrégé, est-il adopté?

Des voix : Oui.

[Français]

La vice-présidente : Le préambule est-il adopté?

Des voix : Oui.

[Traduction]

La vice-présidente : Le titre est-il adopté?

Hon. Senators: Agreed.

The Deputy Chair: We get to the very exciting moment. Shall the bill carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Deputy Chair: The bill is carried.

Does the committee wish to consider appending observations to the report?

Senator C. Deacon: Thank you, chair. I have one suggested observation, and it's something that I sent to the chair and deputy chair following the last meeting.

In the testimonies of the Food Day Canada volunteers, I thought that Food Day Canada and food day in Canada might be very closely associated. I felt there was a need to ensure appropriate governance over the Food Day Canada brand, as such, and that would be very much in the best interests of agriculture and agri-food industries in Canada.

I have proposed an observation, having spoken with the chair about this. I'll read it, if you would like.

Senator Simons: I was just about to ask you to do so. Would you be so kind as to read your observation into the record, Senator Deacon.

Senator C. Deacon: I would be happy to do so. The observation is as follows:

Following the testimonies of Food Day Canada volunteers, the committee recognizes the need for an appropriate governance structure of the Food Day Canada brand. In addition, the committee would like to note the benefits such a structure would provide to further engage and support the Canadian agriculture and agri-food industry in the future. The committee would welcome an update on their progress when governance efforts are finalized.

The Deputy Chair: Are there any questions or comments about the observations?

Senator Cotter: I was going to speak — although I didn't intend to go first — and I have to find a way of avoiding that.

Senator Deacon, the suggestion is with respect to an observation concerning a governance structure. Could you say more about what your thinking is on that? I guess I'm interested in ways in which we might encourage a more structured collaboration. Governance structure sounds a bit like a bureaucracy to me. Can you say a bit more?

Des voix : Oui.

La vice-présidente : Voici maintenant le moment le plus intense : le projet de loi est-il adopté?

Des voix : Oui.

La vice-présidente : Le projet de loi est adopté.

Le comité souhaite-t-il joindre les observations au rapport?

Le sénateur C. Deacon : Merci, madame la présidente. J'ai une observation à proposer et je l'ai fait parvenir au président et à la vice-présidente, après la dernière réunion.

Les témoignages des bénévoles de la Journée des terroirs au Canada m'ont amené à penser que cette journée et la Journée canadienne de l'alimentation pourraient être associées de très près. J'ai estimé qu'il fallait assurer une gouvernance appropriée à la marque « la Journée des terroirs du Canada » et que ce serait dans l'intérêt des secteurs agricole et agroalimentaire canadiens.

J'ai proposé une observation après en avoir discuté avec la présidente. Je peux la lire à voix haute, si vous voulez.

La sénatrice Simons : J'allais vous le demander. Auriez-vous l'amabilité de le faire pour le compte rendu?

Le sénateur C. Deacon : Avec plaisir. La voici :

À la suite des témoignages des bénévoles de la Journée des terroirs au Canada, le comité reconnaît la nécessité d'une structure de gouvernance appropriée pour la marque de la Journée des terroirs au Canada. De plus, le comité voudrait noter les avantages d'une structure de gouvernance pour engager et soutenir davantage les industries agricoles et agroalimentaires canadiennes. Le comité aimerait recevoir une mise à jour de ses progrès lorsque les efforts de gouvernance seront finalisés.

La vice-présidente : Y a-t-il des questions ou des commentaires sur les observations?

Le sénateur Cotter : J'allais en exprimer — mais sans avoir l'intention d'être le premier à le faire — et je dois trouver un moyen de l'éviter.

Sénateur Deacon, c'est la structure de gouvernance. Pourriez-vous en dire un peu plus sur ce à quoi vous songez? Je suppose que je penche pour une formule qui encouragerait une collaboration plus structurée. À mes oreilles, « structure de gouvernance » rime avec « bureaucratie ». Pouvez-vous en dire plus?

Senator C. Deacon: Right now, the Food Day Canada brand, I think, is managed by a group of volunteers without any structure. How that brand is managed then falls under the estate of the late Anita Stewart.

I think it's very much the intention of this group to make sure that this brand, which is very closely associated with the bill and the day that is being recommended, be managed in a way that makes sure that it doesn't follow the interests of, perhaps, one estate or group but is more broadly governed into the future.

Senator Cotter: Thanks.

Senator Simons: Are there any comments from anyone else?

Senator Black: I have no comments. I'm aware that this small group of volunteers are working towards a structure, and it's going through the various estate processes at this time.

The Deputy Chair: I have a question. I don't know if Senator Black is better prepared to answer this or Senator Deacon. Presumably, we are not proclaiming food day in Canada just for the sake of one not-for-profit group. I'm imagining that if you make it an official day, that other groups all across the country could have their own food day events that are separate from this progenitor group.

Senator Black: From my perspective, absolutely. It's a food day in Canada act, which is a day proclaimed to acknowledge the processors, the primary producers, the restaurateurs, the chefs and the whole value chain. You and I can do it. We can recognize it as well. So I believe you're absolutely right.

The Deputy Chair: Are there other questions?

Senator C. Deacon: My only point is that I think it would be very easy for the average Canadian to not notice a distinction between food day in Canada and Food Day Canada. Certainly, one of the biggest proponents of this bill is the volunteers around Food Day Canada. I'm a big believer in good governance, especially as it relates to how national day efforts go forward because of that potential for confusion that we just saw.

The Deputy Chair: Are there comments from anyone else about the observation?

Senator Wetston: Chair, may I make a quick comment? The intention is a good one, and clearly, what Senator Deacon is suggesting in the observation is more of an approach which we might [Technical difficulties] to avoid confusion with the other food day that he's describing. That makes a lot of sense to me. At the same time, if I hear what he's saying or suggesting, he wants to ensure that the committee recognizes that the group

Le sénateur C. Deacon : Actuellement, la marque « Journée des terroirs du Canada » est gérée par un groupe de bénévoles sans structure. Son mode de gestion relève donc de la succession de feu Anita Stewart.

Je crois que ce groupe est bien déterminé à s'assurer que la marque, qui est associée de très près avec le projet de loi et la journée dont on recommande la création, sera gérée de manière indépendante des intérêts de, peut-être, une succession ou d'un groupe, mais qu'elle sera, désormais, assujettie à une formule plus large de gouvernance.

Le sénateur Cotter : Merci.

La sénatrice Simons : D'autres commentaires?

Le sénateur Black : Je n'en ai pas. Je sais bien que ce petit groupe de bénévoles cherche à se structurer et qu'il franchit les diverses étapes de l'administration de la succession.

La vice-présidente : J'ai une question. J'ignore qui, du sénateur Black ou du sénateur Deacon, est mieux en mesure de répondre à cette question. Vraisemblablement, nous ne proclamons pas la Journée canadienne de l'alimentation pour un seul groupe sans but lucratif. Je suppose que, si on en fait une journée officielle, d'autres groupes, au Canada, pourraient avoir leurs propres manifestations, cette journée-là, distinctes de celles de ce groupe de la première heure.

Le sénateur Black : D'après moi, absolument. C'est une loi sur la Journée canadienne de l'alimentation, proclamée pour reconnaître les transformateurs, les producteurs primaires, les restaurateurs, les chefs et toute la chaîne de valeur. Vous et moi, nous pouvons le faire. Nous pouvons la reconnaître également. Vous avez absolument raison.

La vice-présidente : D'autres questions?

Le sénateur C. Deacon : Ma seule réserve est qu'il serait assez facile pour le Canadien moyen de confondre la Journée canadienne de l'alimentation et la Journée des terroirs du Canada. L'un des plus grands partisans de ce projet de loi est certainement le groupe de volontaires qui gravitent autour de la Journée des terroirs du Canada. Je crois beaucoup en l'efficacité de la bonne gouvernance, particulièrement en raison des efforts consacrés à la création d'une journée nationale à cause de la possibilité de confusion dont nous venons d'être les témoins.

La vice-présidente : D'autres commentaires sur l'observation?

Le sénateur Wetston : Madame la vice-présidente, vous permettez que je fasse un petit commentaire? L'intention est bonne et, visiblement, le sénateur Deacon propose, dans l'observation, davantage une façon de faire que nous pourrions [difficultés techniques] pour éviter la confusion avec la Journée des terroirs à laquelle il a fait allusion. Cela me semble très sensé. En même temps, tout ce qu'il affirme ou propose, c'est

needs to be well organized in order to achieve the goals associated with this particular bill.

The word “governance” is okay, but it’s not quite capturing the essence of these particular goals, in my opinion. It’s not that it necessarily affects it adversely, but it doesn’t quite capture what Senator Deacon is suggesting. I can’t simply say what would be a better word or a better approach, because it’s difficult to find that in the terms of the observation, but I raise with the committee whether or not it’s more of an organizational and almost a trademark kind of consideration that we’re looking at here from the point of view of distinguishing it from the other food day.

I recognize I’m babbling on a little bit because I’m searching for a word that I think would recognize it more specifically, giving motivation to the individuals who have been very much a part of this, as well as to Senator Black’s bill. I’ll stop there, because I think what I’m doing is simply creating more uncertainty rather than certainty around what Senator Deacon is attempting to bring forward.

The Deputy Chair: Senator Deacon, did you wish to respond to that?

Senator C. Deacon: Senator Wetston has captured the essence of what I’m trying to propose and the complexity of it. It’s about the potential for these two to become intermingled and to make sure that, if that is the case, we are ensuring that we prevent problems in the future that might come from that. I’ll leave it at that.

Senator Klyne: Senator Deacon, that group and some of the witnesses we talked to, especially those already engaged around Canada Food Day, see it as another level of platform for them to continue to do their promotions, their awareness campaigns and so on. I think I understand what you’re proposing. I want to understand your aim and objective in terms of why, and then I can turn my mind to the idea of how.

Senator C. Deacon: I have seen, in the past, trademark disputes and how different groups can head in different directions over time as it relates to how an idea is implemented in reality and who garners value from that idea. What we really want to see in the food day in Canada act implementation, if it, in fact, passes in the House of Commons, is a national, voluntary, not-for-profit effort to ensure that agriculture and food in Canada are celebrated, and that the group closely associated with it is — and I do not in any way question their intentions or motive — fulfilling that motivation that we were all impressed by as a group — certainly, reading the room, that was my

pour vouloir s’assurer que le comité reconnaîtra les besoins du groupe à être bien organisé pour atteindre les objectifs découlant du projet de loi.

Le mot « gouvernance », même s’il ne capture pas l’essence de ces objectifs fait quand même l’affaire. Ce n’est pas nécessairement qu’il ait une connotation négative, mais il ne correspond pas tout à fait à ce que le sénateur Deacon propose. En même temps, je ne saurais proposer de meilleur mot ou de meilleure approche, parce qu’il est difficile de trouver ce qu’on cherche dans la formulation de l’observation, mais je soulève auprès du comité la possibilité que nous cherchions un élément d’appréciation davantage lié à l’organisation ou presque une marque de commerce pour distinguer les deux journées.

Je reconnais que, dans ma recherche d’un mot précisément adapté, qui motiverait les personnes qui se sont beaucoup mobilisées dans le projet ainsi que le projet de loi du sénateur Black, je pérore un peu. Je m’arrête, de crainte de seulement entacher de plus d’incertitude ce que le sénateur Deacon tente de présenter.

La vice-présidente : Sénateur Deacon, souhaitez-vous répondre?

Le sénateur C. Deacon : Le sénateur Wetston a saisi l’essence de ma proposition et sa complexité. En effet les deux journées risquent de se confondre et, dans cette éventualité, il faut prévenir les problèmes qui pourraient en découler. J’en reste là.

Le sénateur Klyne : Sénateur Deacon, le groupe et certains témoins, particulièrement ceux qui sont déjà mobilisés par la Journée des terroirs au Canada, y voient un autre niveau où ils pourront continuer de faire leurs promotions, leurs campagnes de sensibilisation et ainsi de suite. Je crois comprendre ce que vous proposez. Je tiens à comprendre le pourquoi de ce que vous visez avant de comprendre le comment.

Le sénateur C. Deacon : Dans le passé, j’ai assisté à des différends sur des marques de commerce et les changements de cap de différents groupes au fil du temps, dans la concrétisation d’une idée et en fonction des véritables bénéficiaires de cette idée. Nous attendons réellement de la loi sur la Journée canadienne de l’alimentation, si la Chambre des communes l’adopte, un effort national, bénévole, sans but lucratif, pour la célébration de l’agriculture et de l’agroalimentaire au Canada. Nous voulons aussi que le groupe étroitement associé à cette célébration — dont je ne remets aucunement en cause les intentions ou les motifs — satisfasse cette motivation qui nous a

impression — that it is maintained into the future and that an individual private interest doesn't somehow disrupt that. That is my thinking, and I hope that helps to give you some background.

Senator Black: The bill was drafted differently from Food Day Canada with the words “in Canada” to allow for a day to acknowledge the benefits of local food and strengthen the connections from farm to table.

Prior to Anita Stewart's passing, she drove the initiative. This group of volunteers is currently driving the initiative of Food Day Canada. I can tell you with great certainty that they are working towards a model of governance where this brand will fall under another organization of some sort. It will be an organization that has the same goals and vision in mind for Ms. Stewart's brand, Food Day Canada, that she envisioned and, since 2003, had worked towards strengthening that connection between farmer and consumer across Canada. This just solidifies it, and I will assure you with all certainty that the small group of volunteers is working on that. It's just taking time because of the estate process.

The Deputy Chair: It's worth noting, of course, that an observation is not binding. It's our helpful suggestion.

Senator Klyne: What Senator Black just said was helpful.

I believe what we're doing is facilitating breathing some life into this, which others will continue to preside over. I appreciate the comment that the chair just made in terms that this is an observation. It's not binding. It's an observation, but hopefully, it's one that they pick up on and regard their responsibility in this, because you raise a good point, which is that we've given rise to this, and if it gets through the House of Commons, and I'm sure it will, it becomes something. It could result in being a brand. The question, then, is who owns the brand, or who is going to police the brand policies around this and protect and not sully it?

From my understanding, we need them to sign on the statutory declaration line that Senator Black gives us his word that this will all be in good hands and we just need to let the baby out, but I think we need to be careful that we're not suggesting we might provide some oversight, or as Senator Wetston suggested, some governance. We need to make the observation that maybe they recognize or pick up the challenge, if you will. Thank you. It's a good point.

The Deputy Chair: We don't want to end up with Canadian egg on our face.

tant impressionnés collectivement. Que cette motivation, certainement palpable dans l'assistance, subsiste à l'abri des perturbations d'intérêts privés. Je vous dis ce que je pense, dans l'espoir que cela contribuera à contextualiser la chose pour vous.

Le sénateur Black : Le projet de loi a été rédigé différemment, par le remplacement de la « Journée des terroirs du Canada », par « Journée canadienne de l'alimentation » pour en faire une journée de reconnaissance des avantages de l'alimentation locale et de renforcement des liens entre « l'étable et la table ».

C'était l'initiative d'Anita Stewart, avant sa mort. Ce groupe de bénévoles pilote l'initiative de la Journée des terroirs du Canada. Je peux vous dire que, très certainement, il travaille à un modèle de gouvernance qui fera aboutir cette marque dans une autre organisation de quelque sorte. Elle aura les mêmes objectifs et la même vision que ceux de la marque de Mme Stewart, la Journée des terroirs du Canada, depuis 2003, dont elle a travaillé à renforcer le lien entre les agriculteurs et les consommateurs canadiens. Cela ne fait que le solidifier, et je vous assure que le petit groupe de bénévoles y travaille. Cela prend du temps seulement à cause du processus successoral.

La vice-présidente : Il vaut la peine de noter, bien sûr, qu'une observation n'a rien de contraignant. C'est notre suggestion utile.

Le sénateur Klyne : De ce que le sénateur Black vient de dire était utile.

J'estime que notre travail contribue à de la vie dans ce projet que d'autres continueront d'animer. Je suis reconnaissant à notre présidence de son observation. Ce n'est pas contraignant. C'est une observation, mais, si tout va bien, on s'y arrêtera et on y reconnaîtra sa responsabilité à cet égard, parce que votre observation est juste : nous y avons insufflé de la vie et si la Chambre des communes adopte le projet de loi, et je suis convaincu qu'elle le fera, cela évoluera en quelque chose. Ce pourrait devenir une marque de commerce. La question est de savoir à qui cette marque appartiendra ou qui mettra de l'ordre dans les politiques de marque et la protégera sans la souiller?

À ce que je sache, nous devons lui faire signer la déclaration solennelle selon laquelle le sénateur Black nous donne sa parole que tout se retrouvera entre bonnes mains et qu'il nous suffit seulement de faire naître cette créature, mais j'estime que nous devons veiller à ne pas laisser entendre que nous pourrions avoir un certain droit de regard ou, comme l'a laissé entendre le sénateur Wetston, assurer de la gouvernance. Nous devons faire l'observation que, peut-être, il reconnaîtra ou relèvera le défi, si vous voulez. Merci. C'était une bonne observation.

La vice-présidente : Nous ne voulons pas nous retrouver embarrassés.

Senator Petitclerc: I'm in support of this observation. It's not binding, as you said, but I think it can be helpful for this bill to get to its optimal impact.

Senator Wetston: I just would make a quick comment, given Senator Black's comments about where this is heading. I think I can support the observation given the comments, but I would also just suggest to the committee — and I'm not providing any legal opinions here — that in the event this materializes in the way that Senator Black is suggesting, we are going to definitely be facing trademark branding issues. There will probably be the need to register the name. When you register the name, then you start getting into the kinds of governance structures that Senator Deacon is suggesting, because that will occur. I'm only mentioning that what seems to be quite straightforward can very well become very complicated, but I'm not seeing that necessarily occurring.

As Senator Petitclerc has indicated, I would support the observation. I'm not attempting to think there are going to be rabbit holes everywhere, and we'll fall into them by making this observation. On balance, I would support and appreciate the comments other senators have made.

The Deputy Chair: At this point, do we have consensus on adopting the observation?

Hon. Senators: Agreed.

The Deputy Chair: Is it agreed that I report this bill, with observations, to the Senate?

Hon. Senators: Agreed.

The Deputy Chair: Senators, is it agreed we suspend for two minutes to end the public portion and proceed in camera with the rest of our business, at which point I will turn the chair back over to Senator Black?

Hon. Senators: Agreed.

(The committee continued in camera.)

La sénatrice Petitclerc : J'appuie cette observation. Ce n'est pas contraignant, comme vous avez dit, mais je crois que cela peut être utile au projet de loi pour en optimiser l'impact.

Le sénateur Wetston : Seulement une petite observation, vu les commentaires du sénateur Black sur ce vers quoi on se dirige. Je peux appuyer l'observation, vu les commentaires, mais je proposerai également au comité — et je ne donne pas ici un avis juridique — que, si les choses se concrétisent comme le laisse entendre le sénateur Black, nous devons incontestablement affronter des problèmes de marque de commerce. Il faudra peut-être enregistrer le nom. Cette étape franchie, on aborde les genres de structures de gouvernance auxquelles le sénateur Deacon faisait allusion, parce que c'est inévitable. Je préciserai seulement que ce qui semble tout à fait simple peut très bien devenir très compliqué, mais je ne prévois pas que ça arrivera nécessairement.

Comme la sénatrice Petitclerc l'a dit, j'appuierai l'observation. Je n'essaie pas de penser qu'il y aura partout des chausse-trappes dans lesquelles nous tomberons simplement pour avoir fait cette observation. Tout compte fait, j'appuie les commentaires des autres sénateurs, que j'ai bien aimés.

La vice-présidente : Avons-nous maintenant le consensus pour adopter l'observation?

Des voix : Oui.

La vice-présidente : Plaît-il au comité que je fasse rapport du projet de loi au Sénat avec les observations?

Des voix : Oui.

La vice-présidente : Plaît-il au comité d'interrompre les travaux pendant deux minutes, pour terminer la partie publique de la réunion puis de se retirer à huis clos pour s'occuper des autres points à l'ordre du jour, ce pourquoi je remettrai au sénateur Black la présidence du comité?

Des voix : Oui.

(La séance se poursuit à huis clos.)